



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

6.0 Ripartizione Lavori Pubblici
6.0 Abteilung für öffentliche Arbeiten

AVVISO

**Dichiarazione di efficacia
dell'aggiudicazione ai sensi dell'art. 17
del D.Lgs. 36/2023 e dell'art. 27 della
L.P. 16/2015**

BEKANNTMACHUNG

**Erklärung über die Rechtswirksamkeit der
endgültigen Zuschlagserteilung im Sinne des
Art. 17 des Gv.D. Nr. 36/2023 und des L.G. Nr.
16/2015**

Sezione I:

Amministrazione aggiudicatrice

**Comune di Bolzano – Ripartizione 6^
Lavori Pubblici**

Indirizzo: Via Lancia 4/A – 39100 BOLZANO
- ITALIA

Tel. 0471 997454

PEC 6.5.0@pec.bolzano.bozen.it

Responsabile unico di progetto (RUP):

Dott. Ing. Georg Gschliesser
Ufficio Manutenzione Edifici e Opere Pubbliche
Comunali
TEL 0471 997 848

Referente amministrativo della procedura di gara:

Dott. Valentina Tomazzoni, Direttrice dell'Ufficio
6.5 Amministrazione dei Lavori Pubblici

TEL 0471 997454

Abschnitt I:

Öffentlicher Auftraggeber

**Gemeinde Bozen – 6. Abteilung für
öffentliche Arbeiten**

Adresse: Lanciastraße Nr. 4/A– 39100 BOZEN
- ITALIEN

Tel. 0471 997454

PEC 6.5.0@pec.bolzano.bozen.it

Projektsverantwortlicher (RUP):

Dr. Ing. Georg Gschliesser
Amt für Instandhaltung von öffentlichen
Gebäuden und Bauwerken der Gemeinde
TEL 0471 997 848

Administrative Bezugsperson der Verwaltung für das Ausschreibungsverfahren:

Dr. Valentina Tomazzoni, Direktorin des Amtes
6.5 für Verwaltungsangelegenheiten im Bereich
der öffentlichen Arbeiten

TEL 0471 997454

Sezione II:

Oggetto dell'appalto

Denominazione della gara:

SERVIZIO DI MANUTENZIONE DEL CAMPO DA
CALCIO IN ERBA NATURALE DELLO STADIO
DRUSO DI BOLZANO PER PARTITE DI
CAMPIONATI A LIVELLO PROFESSIONISTICO PER
L'ANNO 2025

CODICE CIG

B32AE35927

Abschnitt II:

Auftragsgegenstand

Bezeichnung des Auftrags:

INSTANDHALTUNG DES
NATURRASENFUSSBALLPLATZES IM
DRUSUSSTADION IN BOZEN FÜR SPIELE DER
PROFILIGA IM JAHR 2025

ERKENNUNGSKODEX CIG

Sezione III:

Provvedimento di aggiudicazione definitiva

Premesso che

Abschnitt III:

Verfügung über den endgültigen Zuschlag

Vorausgeschickt, dass

Con determinazione dirigenziale n. 4334 del 21.11.2024 dell'Ufficio 6.5 Amministrazione dei Lavori Pubblici esecutiva in data 21.11.2024, è stato aggiudicato definitivamente il predetto appalto all'Impresa DALLAPE' VERDE IMPIANTI SRLS, per l'importo complessivo di Euro 158.600,00.

Mit Verfügung Nr. 4334 vom 21.11.2024 des leitenden Beamten des Amtes 6.5 für Verwaltungsangelegenheiten im Bereich der öffentlichen Arbeiten, vollstreckbar geworden am 21.11.2024, ist diese Vergabe an die Firma DALLAPE' VERDE IMPIANTI GMBH für den Gesamtbetrag von 158.600,00 Euro, endgültig zugeschlagen worden.

**Sezione IV:
Efficacia dell'aggiudicazione**

**Abschnitt IV:
Rechtswirksamkeit
Zuschlagserteilung**

der

La verifica di congruità dell'offerta dell'aggiudicatario in merito al costo della manodopera e agli oneri aziendali interni di sicurezza, ai sensi dell'art. 41, comma 14 del D.Lgs. n. 36/2023 e ss.mm.ii. e dell'art. 27, comma 4 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., ha avuto esito positivo.

Die Prüfung der Kongruenz des Angebotes des Zuschlagsempfängers betreffend die Kosten für die Arbeitskraft und die betriebsinternen Sicherheitskosten, im Sinne des Art. 41, Abs. 14 des Gv.D. Nr. 36/2023 i.g.F. und des Art. 27, Abs. 4 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. ist positiv ausgefallen.

Dai controlli effettuati in capo all'aggiudicatario circa il possesso dei requisiti generali e speciali ai sensi della documentazione di gara, rispettivamente del D.Lgs. n. 36/2023 e ss.mm.ii. non emergono cause di esclusione.

Bei der Überprüfung der allgemeinen und besonderen Voraussetzungen des Zuschlagsempfänger gemäß Ausschreibungsunterlagen, bzw. Gv.D. Nr. 36/2023, i.g.F., wurden keine Ausschlussgründe festgestellt.

Dalla documentazione acquisita dall' Azienda speciale per la gestione degli impianti sportivi del Comune di Trento (ASIS) a comprova dei requisiti speciali si evince che le prestazioni eseguite (es. tappeto erboso, riempimento, livellazione finale, manutenzione post impianto ecc.), possono considerarsi analoghe a quelle di gara e raggiungono l'importo complessivo richiesto di 150.000,00 Euro.

Die von der Sonderagentur für die Verwaltung der Sportanlagen der Stadt Trient (ASIS) als Nachweis für die besonderen Anforderungen erworbenen Unterlagen zeigen, dass die erbrachten Leistungen (z.B. Rasen, Auffüllung, endgültige Nivellierung, Wartung nach der Installation usw.) als ähnlich zu denen der Ausschreibung angesehen werden können und den geforderten Gesamtbetrag von 150.000,00 Euro erreichen.

L'aggiudicazione definitiva viene pertanto dichiarata efficace in data 18.12.2024.

Der endgültige Zuschlag wird demzufolge am 18.12.2024 als rechtswirksam erklärt.

Il responsabile unico di progetto

Der einzige Projektverantwortliche

Dr. Ing. Georg Gschliesser

f.to digitalmente - digital unterzeichnet